

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1929184 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasındaki Teknik Destek Çerçeve Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Plan ve Bütçe
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 1-10-2026	Esas No: 2/3823

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
09 Eylül 2026
Numara:

T B M M GENEL EVRAK
09 Eylül 2026
No: 1936811

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ASYA KALKINMA BANKASI
ARASINDAKİ TEKNİK DESTEK ÇERÇEVE ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 30 Mart 2026 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasındaki Teknik Destek Çerçeve Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599- **405067**
Konu : Anlaşma

2 8 Ağustos 2026

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

30 Mart 2026 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasındaki Teknik Destek Çerçeve Anlaşması”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Genel Gerekçe
- 2- Anlaşma (Türkçe, İngilizce)

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BSK. LİĞİ
28 Ağustos 2026
Numara:

TEMM GENEL EVRAK
28 Ağustos 2026
No: 1929184

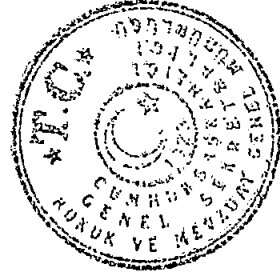
GENEL GEREKÇE

Türkiye, Asya Kalkınma Bankası (AKB) Kuruluş Anlaşmasının 20/3/1991 tarihli ve 3707 sayılı Kanunla uygun bulunması ve 27/3/1991 tarihli ve 91/1652 sayılı Bakanlar Kurulu Kararıyla onaylanması ile AKB'ye üye olmuştur. Ülkemiz ayrıca 30/4/2025 tarihi itibarıyla AKB'de bölgesel üye statüsüne geçmiş ve AKB'den finansman almaya başlamıştır.

Üyelik statümüzün değişmesiyle birlikte, AKB ve diğer bölgesel üyeler arasında yapıldığı üzere, AKB'nin ülkemizdeki teknik destek projelerine hukuki zemin teşkil edecek "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasındaki Teknik Destek Çerçeve Anlaşması" 30/3/2026 tarihinde imzalanmıştır.

AKB 2025 yıl sonu itibarıyla ülkemiz kamu ve özel sektörü için 1,3 milyar ABD Doları tutarında finansman temin etmiş olup 2026 ve 2027 yıllarında ise ülkemize her bir yıl için 3 milyar ABD Doları tutarında finansman sağlamayı planlamaktadır. Teknik destek faaliyetleri diğer uluslararası kuruluşlarda olduğu gibi yerel ve uluslararası danışmanlar aracılığıyla yapılmakta olup AKB'nin finansman sağladığı projelerin fizibilite çalışması, uygulama kapasitesinin artırılması ve standartlara uyum gibi alanlarda önemli bir tamamlayıcısıdır. Bu itibarla, söz konusu Anlaşma AKB'nin ülkemizde finanse edeceği projelerin teknik destek aşamasını ve ilaveten kapasite artırımı için gerekli faaliyetleri düzenlemekte, süreç içinde onay ve uygulama mekanizmasının kurulması ile AKB danışmanları için diğer uluslararası kuruluşlara benzer şekilde sağlanacak çalışma imkânlarını belirlemektedir.

Mezkûr Anlaşma, AKB'nin ülkemizde sağlayacağı finansmanın artırılması ve Bankanın Türkiye'de yükselmesi öngörülen iş hacminin daha etkin şekilde yönetilmesi açısından önem arz etmektedir.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ile

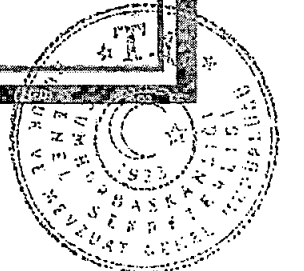
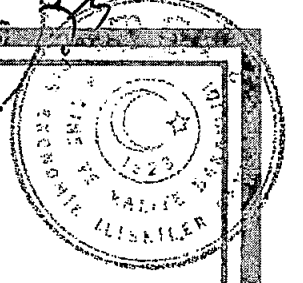
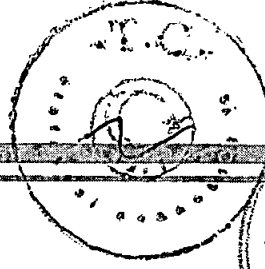
ASYA KALKINMA BANKASI

arasındaki

TEKNİK DESTEK ÇERÇEVE ANLAŞMASI VE EKI

30 MAR 2026

TARİH _____



TEKNİK DESTEK ÇERÇEVE ANLAŞMASI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ (bundan sonra Hükümet olarak anılacaktır) ile ASYA KALKINMA BANKASI (bundan sonra Banka olarak anılacaktır) arasındaki _____ 3 0 MAR 2026 _____ tarihli ANLAŞMA.

(A) Hükümet zaman zaman Bankaya teknik destek (bundan sonra Teknik Destek olarak anılacaktır) için başvuruda bulunmaktadır;

(B) Banka ve Hükümet, Banka tarafından sağlanacak tüm bu Teknik Desteğin hangi genel hüküm ve koşullar uyarınca sağlanacağına ilişkin bir çerçeve tesis etmek istemektedir; ve

(C) İşbu Anlaşma, Asya Kalkınma Bankasının Kuruluş Anlaşması ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasında Asya Kalkınma Bankasının Bölgesel Ofisinin Kurulmasına İlişkin Anlaşma uyarınca hazırlanmaktadır.

Yukarıdaki hususlar DİKKATE ALINDIĞINDA, SONUÇ İTİBARIYLA taraflar aşağıdaki hususlarda mutabık kalmaktadır:

MADDE I

Anlaşmanın Kapsamı

Bölüm 1.01. Banka, Teknik Desteği, işbu Anlaşmada Bölüm 1.02 ve işbu Anlaşmanın Ekinde tanımlanan Teknik Desteğin genel hüküm ve koşulları uyarınca sağlar. İşbu Anlaşma kapsamında sağlanan her Teknik Destek, Banka tarafından Hükümete gönderilecek olan ve Banka ile Hükümetin söz konusu Teknik Desteğin ayrıntılarını tanımladıkları ve uygun ekleri içeren bir mektubun (bundan sonra TD Mektubu olarak anılacaktır) hükümlerine de tabi olur. TD Mektubunda belirtilen makul bir süre içerisinde Hükümet Bankaya bir itiraz sunmadıkça veya Hükümetin yazılı onayı ayrıca gerekmedikçe, TD Mektubunun şartlarına ilişkin olarak Hükümet tarafından onay verilmiş sayılabilir.

Bölüm 1.02. Teknik Destek, işbu Anlaşma kapsamında Banka tarafından yalnızca Hükümet tarafından iletilen ve Banka tarafından onaylanan taleplere istinaden sağlanır. Söz konusu Teknik Destek, Hükümetin veya Hükümetin belirleyebileceği bir kuruluşun kullanımına sunulur.

MADDE II

Teknik Destek, Danışmanlar

Bölüm 2.01. (a) Banka tarafından sağlanacak olan her Teknik Destek, ilgili TD Mektubunda tanımlandığı şekilde olur.

(b) Teknik Desteğin sağlanması, işbu Anlaşmada ve Anlaşmanın Ekinde belirtilen genel hüküm ve koşullara ve ilgili TD Mektubunun özel hükümlerine tabidir.

(c) İşbu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda, "Uygulayıcı Kuruluş", varsa, ilgili TD Mektubunda bu şekilde belirlenen kuruluşu ifade eder.

Bölüm 2.02. (a) Teknik Destek, ilgili TD Mektubunda belirtildiği üzere, Danışmanlar tarafından yürütülür.

(b) İşbu Anlaşmada kullanıldığı şekliyle "Danışmanlar" terimi, ilgili TD Mektubunda atıf yapıldığı üzere, Banka için görev alan uzmanlar olan uluslararası ve yerel danışmanları içerir.

Bölüm 2.03. Danışmanlar, ilgili TD Mektubunun ekinde belirtilen görev tanımına sahip olur. Söz konusu görev tanımı, Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu ile Banka arasında yazılı anlaşma ile değiştirilebilir.

Bölüm 2.04. Banka, işbu Anlaşma kapsamında aşağıdakilerden herhangi birini içeren Teknik Destek sağlayabilir ve bunların her biri, Bankanın uygun gördüğü şekilde yürütülür, gerçekleştirilir veya tedarik edilir:

- (a) İşbu Anlaşma'nın 2.02 Bölümünde atıfta bulunulan Danışmanların hizmetleri;
- (b) Bankanın uygun gördüğü ayarlamalara göre tedarik edilen ekipman ve malzemeler;
- (c) eğitimler, seminerler, çalıştaylar veya konferanslar ve benzeri faaliyetler;
- (d) söz konusu Teknik Desteğin diğer herhangi bir dış kaynakla eş-finansmanı; ve
- (e) söz konusu Teknik Desteğe dahil edilmek üzere Hükümet ile Bankanın mutabık kalabilecekleri her türlü diğer destek biçimi.

MADDE III

Danışmanların Görevlendirilmesi ve Finansmanı

Bölüm 3.01. Banka tarafından aksi kararlaştırılmadıkça, Banka Danışmanları görevlendirir.

Bölüm 3.02. (a) Banka, ilgili TD Mektubunda belirtilen ilgili harcamaları finanse eder.

(b) Herhangi bir Teknik Destek kapsamında yerel vergiler veya harçlar finanse edilmez.

MADDE IV

Hükümetin Güvenceleri

Bölüm 4.01. Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu ya da her ikisi, Teknik Desteğin gerçekleştirilmesi için Danışmanlarla iş birliği yapmak ve onlara destek olmak üzere uygun yerel muhataplar belirler.

Bölüm 4.02. Hükümet, tümü ilgili TD Mektubunda detaylıca açıklandığı ve Hükümet ile kararlaştırıldığı şekilde, her Teknik Desteğin ilgili kısmının Uygulayıcı Kuruluş tarafından finanse edilmesini temin eder ve ilgili ek yükümlülükleri yerine getirir veya yerine getirilmesini temin eder.

MADDE V

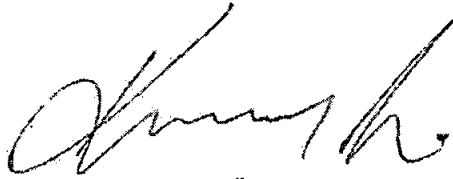
Diğer Hükümler

Bölüm 5.01. (a) İşbu Anlaşma yukarıda ilk olarak yazılı tarihte, dört (4) asıl nüsha halinde (her taraf için bir Türkçe dilinde ve bir İngilizce dilinde asıl nüsha), tüm metinler eşit etkiye sahip olacak şekilde imzalanmıştır. Herhangi bir uyuşmazlık veya yorum farklılığı olması durumunda İngilizce dilindeki metin esas alınır.

(b) İşbu Anlaşma ve onun her ayrılmaz parçası, Hükümetin, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli olan iç hukuki usullerin tamamladığını Bankaya bildirdiği gün yürürlüğe girer.

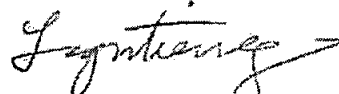
KEYFİYETİ TASDİKEN taraflar işbu Anlaşma'nın yukarıda ilk olarak yazılı gün ve yıl itibarıyla kendi adlarına imzalanmasını sağlamıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
adına



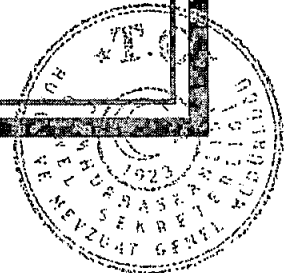
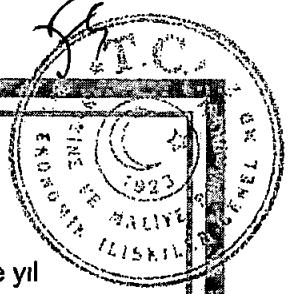
Kerem DÖNMEZ
Hazine ve Maliye Bakanlığı
Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürü

Asya Kalkınma Bankası
adına



Leah GUTIERREZ
Orta ve Batı Asya Dairesi (CWRD)
Genel Müdürü

The Ministry of Treasury and Finance
hereby certifies that the above text is
a true and accurate translation into
the Turkish language of the English
version shown to me to that effect.



Teknik Desteğin Genel Hüküm ve Koşulları

İşbu Ek, Teknik Destek Çerçeve Anlaşmasının ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

A. İşbirliği

1. Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu, her Teknik Desteğin hızlı ve etkili şekilde gerçekleşmesini temin etmek amacıyla Banka ve Danışmanlarla işbirliği yapar ve bu amaçla kendi resmi yetkililerine, aracılara ve temsilcilerine gerekli talimatları verir.

B. Görüş Alışverişi: Raporlar

2. Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu ve Banka, taraflardan birinin talebi üzerine, herhangi bir Teknik Destek hakkında görüş alışverişinde bulunur ve Danışmanlarca hazırlanan raporlar ve bu raporlarda yer alan tavsiyelerin uygulanması konusunda birbirlerine danışır.

3. Banka ve Uygulayıcı Kuruluş, Danışmanlar tarafından hazırlanan raporları Bankanın uygun gördüğü herhangi bir resmi amaç için kullanabilir. Bu raporlar, raporun konusu dikkate alınarak Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu ile Banka arasında aksi kararlaştırılmadıkça ve Banka'nın kamuoyuna bilgi paylaşımı politikası uyarınca kamuya açıklanabilir.

C. Banka Tarafından İlave Destek

4. Herhangi bir Teknik Desteğin sağlanmış olması, Danışmanların tavsiyelerinin herhangi birinin uygulanmasına ilişkin olarak Hükümete veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşuna finansal veya ilave teknik destek sağlama konusunda Bankayı yükümlülük altına sokmaz.

D. Askıya Alma; Fesih

5. (a) Hükümet, herhangi bir Teknik Desteğin feshedilmesini herhangi bir zamanda yazılı olarak Bankadan talep edebilir.

(b) Banka, Teknik Desteğin başarılı bir şekilde uygulanması, amaçlarına ulaşması veya İşbu Anlaşmanın veya ilgili TD Mektubunun hüküm ve koşullarına uygun olarak yürütülmesine engel olan veya engel olma tehdidi taşıyan herhangi bir durumun ortaya çıktığı kanaatine varırsa, herhangi bir Teknik Desteği herhangi bir zamanda askıya alabilir veya Hükümet ile istişare sonrasında feshedebilir.

6. Herhangi bir Teknik Destek askıya alınır veya feshedilirse, Hükümet ve Banka söz konusu Teknik Desteğe ilişkin gerekli olan veya istenen herhangi bir ilave işlem hakkında birbirlerine danışır.

E. Danışmanların Bağışıklıkları, Ayrıcalıkları ve Muafiyetleri

7. Danışmanlar Türkiye'de Banka için görev alan uzmanlar statüsündedir ve Asya Kalkınma Bankası Kuruluş Anlaşması ve ilgili olduğu ölçüde, 20 Nisan 2010 tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Asya Kalkınma Bankası Arasında Asya Kalkınma Bankasının Bölgesel Ofisinin Kurulmasına İlişkin Anlaşma hükümleri uyarınca söz konusu uzmanlara tanınan ayrıcalık, muafiyet ve bağışıklıklardan yararlanır. O hükümlerin genel niteliğini kısıtlamaksızın,

- (i) Bankanın aksini kararlaştırdığı durumlar hariç olmak üzere Danışmanlar, görevlendirildikleri Teknik Destek ile bağlantılı olarak Danışman sıfatı dâhilinde ifa etmiş oldukları tüm eylemler bakımından adli takibattan bağışiktır;
- (ii) Danışmanlar ve onların aileleri (Türk vatandaşı veya Türk uyruklu olmadıkça), Türkiye'nin göç kısıtlamalarından, yabancı kaydı gerekliliklerinden ve askerlik hizmeti yükümlülüğünden muaftır; ve
- (iii) Danışmanlar Teknik Desteğin amaçları doğrultusunda ve kişisel kullanımları için, kambiyo kısıtlamaları bakımından Yerleşik Ofiste görevlendirilen Asya Kalkınma Bankası personeline tanınandan daha dar olmayacak şekilde muafiyetten yararlanır.

8. Hükümet, aşağıdaki hususları kolaylaştırmak için gerekli tüm önlemleri alır:

- (i) Danışmanlara ve ailelerine Türkiye'de kalmaları için gerekli olan giriş ve çıkış vizeleri, yerleşim izinleri, döviz izinleri ve seyahat belgelerini sağlamak;
- (ii) Danışmanlara Banka tarafından görevlendirildikleri Teknik Destek işlerini yapabilmelerini sağlamak için uygun kimlik kartları temin etmek;
- (iii) Her Teknik Destek için gerekli her türlü ekipman, otomobiller, malzemeler veya sarf malzemeleri ile Danışmanların kişisel eşyalarını (gerekirse otomobiller dâhil) ve ev eşyalarını; bunlarla ilgili ithalatların Danışmanların ilgili danışmanlık için Türkiye'ye varışından itibaren altı ay içinde yapılması kaydıyla gümrükten geçirmek.

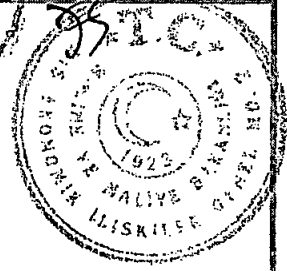
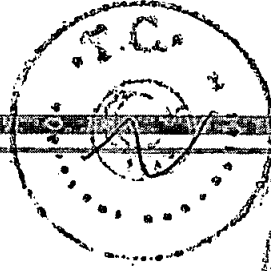
9. (a) Hükümet söz konusu Danışmanları aşağıdaki hususlara ilişkin olarak Türkiye topraklarında yürürlükte olan kanun ve düzenlemeler uyarınca tarh edilen her türlü vergi, harç, ücret veya diğer yükümlülüklerden muaf tutar:

- (i) herhangi bir Teknik Desteğin yürütülmesiyle bağlantılı olarak Danışmanlara yapılan tüm ödemeler;
- (ii) söz konusu Teknik Desteğin gerçekleştirilmesi amacıyla Türkiye topraklarına getirilen ve burada kullanılacak, buradan geri çekilecek veya Hükümetin mülkiyetine geçecek olan ve bunlarla ilgili ithalatların Danışmanların ilgili danışmanlık için Türkiye'ye varışından itibaren altı ay içinde yapılması kaydıyla her türlü ekipman, otomobiller, malzemeler veya sarf malzemeleri; ve
- (iii) Türkiye topraklarına getirilen ve Danışmanların burada kullanılacak veya buradan geri çekilecek kişisel eşyaları (gerekirse otomobiller dâhil).

(b) Yukarıdaki (ii) ve (iii) alt bentlerinde belirtilen eşyalardan herhangi birisi, Teknik Desteğin tamamlanmasını müteakip Türkiye'den geri çekilmez ve Hükümetin veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşunun mülkiyetine geçmez ise Hükümet, bu eşyaların ilgili Hükümet düzenlemelerine uygun olarak veya Hükümet ile Danışmanlar arasında kararlaştırılan ilgili hükümler çerçevesinde yerelde elden çıkarılmasına izin verir. Söz konusu eşyaların herhangi birisi herhangi bir Teknik Destek kapsamında Banka tarafından finanse edilmiş ise bunlar, Hükümetin ve Bankanın uygun gördüğü hüküm ve koşullar çerçevesinde, Banka tarafından Hükümete veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşuna devredilebilir.

F. Hükümet Tarafından Tazmin

10. Hükümet veya onun yetkili Uygulayıcı Kuruluşu, herhangi bir Teknik Destekten kaynaklanan veya Teknik Desteğin sonucu olarak üçüncü kişiler tarafından Banka veya herhangi bir Danışman aleyhine olan her türlü iddiayla Türk mevzuatına uygun şekilde ilgilenmekten sorumludur. Bu sorumluluk, Hükümetin ve Bankanın ilgili eylemler veya ihmallerin Danışmanların ağır ihmal veya kasıtlı hatasını teşkil ettiği hususunda mutabık kaldığı durumları kapsamaz.



TECHNICAL ASSISTANCE FRAMEWORK AGREEMENT
(including the Schedule)

between

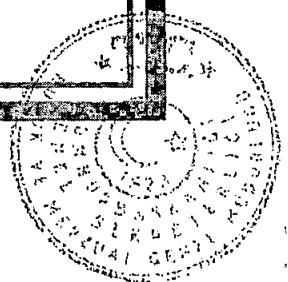
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE

and

ASIAN DEVELOPMENT BANK

30 MAR 2026

DATED _____



TECHNICAL ASSISTANCE FRAMEWORK AGREEMENT

AGREEMENT dated 30 MAR 2026 between the
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE (hereinafter called the
Government) and the ASIAN DEVELOPMENT BANK (hereinafter called the Bank).

WHEREAS

(A) the Government from time to time applies to the Bank for technical assistance (hereinafter called Technical Assistance);

(B) the Bank and the Government wish to establish a framework of general terms and conditions upon which all such Technical Assistance will be provided by the Bank; and

(C) this Agreement is prepared in furtherance of the Agreement Establishing the Asian Development Bank and the Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Bank regarding the Establishment of the Resident Mission of the Bank.

NOW THEREFORE the parties hereto agree as follows:

ARTICLE I

Scope of this Agreement

Section 1.01. The Bank shall provide Technical Assistance subject to Section 1.02 of this Agreement and to the general terms and conditions of Technical Assistance described in the Schedule to this Agreement. Each Technical Assistance provided under this Agreement shall also be subject to the terms of a letter to be sent by the Bank to the Government, including appropriate attachments (hereinafter called a TA Letter) by which the Bank and the Government shall define the particulars of such Technical Assistance. Approval of the Government to the terms of the TA Letter may be deemed given unless the Government presents an objection to the Bank within a reasonable period specified in the TA Letter or its written consent is otherwise required.

Section 1.02. Technical Assistance shall be provided by the Bank under this Agreement only in response to requests submitted by the Government and approved by the Bank. Such Technical Assistance shall be made available to the Government, or to such entity as the Government may designate.

ARTICLE II

Technical Assistance, Consultants

Section 2.01. (a) Each Technical Assistance to be provided by the Bank shall be as described in the TA Letter concerned.

(b) The provision of Technical Assistance shall be subject to the general terms and conditions set forth in this Agreement and the Schedule to this Agreement and the particular terms of the TA Letter concerned.

(c) For the purposes of this Agreement, "Executing Agency" means the agency, if any, specified as such in the TA Letter concerned.

Section 2.02. (a) Technical Assistance shall be undertaken by Consultants as specified in the TA Letter concerned.

(b) The term "Consultants" as used in this Agreement includes international and domestic consultants, who are the experts performing missions for the Bank, as referred to in the TA Letter concerned.

Section 2.03. Consultants shall have the terms of reference set forth in the attachment to the TA Letter concerned. Such terms of reference may be amended by written agreement between the Government or its authorized Executing Agency and the Bank.

Section 2.04. The Bank may provide Technical Assistance under this Agreement consisting of any of the following, all of which shall be conducted, carried out or procured in a manner satisfactory to the Bank:

- (a) the services of Consultants referred to in Section 2.02 of this Agreement;
- (b) equipment and materials, which shall be procured in accordance with arrangements satisfactory to the Bank;
- (c) training, seminars, workshops or conferences, and similar activities;
- (d) the cofinancing of such Technical Assistance with any other external source; and
- (e) any other form of assistance which may be agreed upon by the Government and the Bank for inclusion under such Technical Assistance.

ARTICLE III

Engagement and Financing of Consultants

Section 3.01. Except as otherwise agreed to by the Bank, the Bank shall engage the services of the Consultants.

Section 3.02. (a) The Bank shall finance such expenditures as shall be set forth in the TA Letter concerned.

(b) No local taxes or duties shall be financed under any Technical Assistance.

ARTICLE IV

Assurances of the Government

Section 4.01. The Government or its authorized Executing Agency, or both, shall provide suitable local counterparts to cooperate with and assist the Consultants in carrying out Technical Assistance.

Section 4.02. The Government shall cause the Executing Agency to finance such part of each Technical Assistance, and shall perform or cause to be performed such additional obligations, all as further specified in the TA Letter concerned and agreed with the Government.

ARTICLE V

Other Provisions

Section 5.01. (a) This Agreement is signed on the date first above written, in four (4) original versions (one original in the Turkish language and one original in the English language for each party), all texts having equal effect. In case of any discrepancy or divergence of interpretation, the English language version shall prevail.

(b) This Agreement and any integral part thereto shall enter into force on the day the Government has notified the Bank that the necessary internal legal procedures required for its entry into force have been fulfilled.

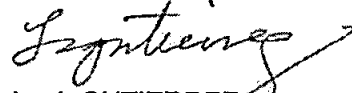
IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the day and year first above written.

For the
Government of the
Republic of Türkiye

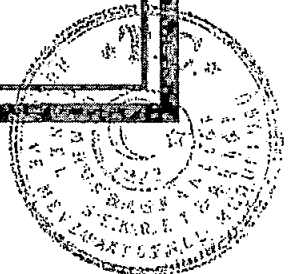
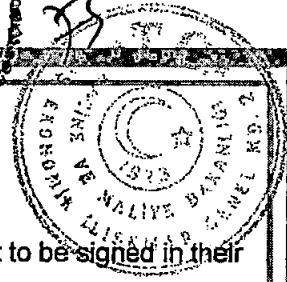
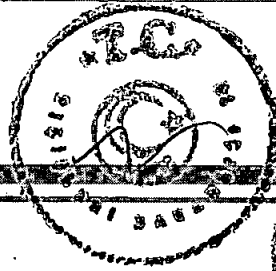


Kerem DÖNMEZ
Ministry of Treasury and Finance
Director General for Foreign
Economic Relations

For the
Asian Development Bank



Leah GUTIERREZ
Director General
Central and West Asia
Department (CWRD)



SCHEDULE

General Terms and Conditions of Technical Assistance

This Schedule shall constitute an integral part of the Technical Assistance Framework Agreement.

A. Cooperation

1. The Government or its authorized Executing Agency shall cooperate with the Bank and Consultants to ensure that each Technical Assistance is carried out promptly and effectively and, for this purpose, shall issue appropriate instructions to its officials, agents and representatives.

B. Exchange of Views; Reports

2. The Government or its authorized Executing Agency and the Bank shall, at the request of either party, exchange views on any Technical Assistance, and consult on any reports prepared by Consultants and the implementation of any recommendations made in those reports.

3. The Bank and Executing Agency may use any reports prepared by Consultants for any official purpose which the Bank may consider appropriate, and those reports may be made public unless otherwise agreed between the Government or its authorized Executing Agency and the Bank based on the subject matter of the reports and in accordance with the information disclosure policy of the Bank.

C. Further Assistance by the Bank

4. The provision of any Technical Assistance does not commit the Bank to extend financial or further technical assistance to the Government or its authorized Executing Agency with respect to the implementation of any recommendations of Consultants.

D. Suspension; Termination

5. (a) The Government may at any time request the Bank in writing to terminate any Technical Assistance.

(b) The Bank may at any time suspend or, after consultation with the Government, terminate any Technical Assistance if any circumstances arise which, in the opinion of the Bank, interfere or threaten to interfere with the successful implementation of such Technical Assistance, the accomplishment of its purposes, or the execution of such Technical Assistance in accordance with the terms and conditions of this Agreement or the TA Letter concerned.

6. If any Technical Assistance is suspended or terminated, the Government and the Bank shall consult with each other concerning any further action which may be necessary or desirable with respect to such Technical Assistance.

E. Immunities, Privileges and Exemptions of Consultants

7. Consultants shall have the status of experts performing missions for the Bank in Türkiye and shall be entitled to the privileges, exemptions, and immunities conferred upon such experts by the provisions of the Agreement Establishing the Asian Development Bank and where relevant, the Agreement between the Government of the Republic of Turkey (Türkiye) and the Bank regarding the Establishment of the Resident Mission of the Bank dated 20 April 2010. Without limiting the generality of those provisions,

- (i) the Consultants shall be immune from legal process with respect to all acts performed by them in their capacity as Consultants in connection with the Technical Assistance for which they were retained, except where the Bank shall otherwise agree;
- (ii) the Consultants and their families (if they are not citizens or nationals of Türkiye) shall be exempt from immigration restrictions, alien-registration requirements and national service obligations of Türkiye; and
- (iii) the Consultants for the purposes of the Technical Assistance and for their personal use shall enjoy exemption in respect of exchange restrictions no less favorable than that accorded to personnel of ADB assigned to the Resident Mission.

8. The Government shall take all measures required to facilitate the following:

- (i) Provide the Consultants and their families with any entry and exit visas, residence permits, foreign exchange permits and travel documents required for their stay in Türkiye;
- (ii) Provide the Consultants with appropriate identification cards necessary to enable them to perform their work on the Technical Assistance for which they were retained by the Bank;
- (iii) Clear through customs any equipment, automobiles, materials or supplies required for each Technical Assistance, and any personal effects (including any automobiles if required) and household goods of the Consultants, provided that such imports are done within six months of the arrival of Consultants into Türkiye for the relevant consultancy.

9. (a) The Government shall exempt such Consultants from any taxes, duties, fees or other impositions levied under the laws and regulations in effect in the territories of Türkiye in respect of:

- (i) any payments made to the Consultants in connection with the carrying out of any Technical Assistance;
- (ii) any equipment, automobiles, materials and supplies brought into the territories of Türkiye for the purpose of carrying out such Technical Assistance which will be consumed therein or withdrawn therefrom or which will become the property of the Government, provided that such imports are done within six months of the arrival of the Consultants into Türkiye for the relevant consultancy; and
- (iii) any personal effects (including automobiles if required) of the Consultants brought into the territories of Türkiye which will be consumed therein or withdrawn therefrom.

(b) If any of the items referred to in subparagraphs (ii) and (iii) above are, upon completion of any Technical Assistance, not to be withdrawn from Türkiye and not to become the property of the Government or its authorized Executing Agency, the Government shall allow such items to be disposed of locally in accordance with any applicable Government regulations, or subject to such terms as are agreed upon between the Government and the Consultants. If any such items are financed by the Bank under any Technical Assistance, they may be transferred by the Bank to the Government or its authorized Executing Agency on terms and conditions satisfactory to the Government and the Bank.

F. Indemnity by the Government

10. The Government or its authorized Executing Agency shall be responsible for dealing with any claims arising out of, or resulting from, any Technical Assistance, which may be brought by third parties against the Bank or any Consultants in accordance with the Turkish law, except where it is agreed by the Government and the Bank that such acts or omissions amount to gross negligence or willful misconduct of the Consultants.